

JÓNÁS JÁNOS

F. J. R. L.

IGAZGATÓ.



Pozsony, 1898. június 2.

Igen tisztelt és kedves Barátom!

Ugy vagyok értesülve, hogy Dr. Gyulay Pál ur az én Jób fordításomat neked adta át megbirálásra és e birálatról teszi függővé, vajjon közölje-e a Budapesti Szemlében avagy ne. Ez a dolog immár közel két éve húzódik, és én megvallom, ámbár szerettem volna, ha ezen ifjúkori kis munkám napvilágot lát, most már egészen lemondtam erről. Hiszen Jób patriarcha a mi napjainkban sem nem modern, sem nem eléggé érdekes. Most már csak egyet kívánnék, azt t. i. , hogy a kéziratot valmiképp visszakapjam, hogy eltehessem több más elrontott papirosaim közé. Azért tehozzád fordulok avval a nagy kéréssel, hogy a mennyiben a kézirat nálad van, légy szives azt vagy az én czimemre elküldeni, vagy egyszer alkalmmilag az én öcsémnek, Jónás Károly akadémiai gondnoknak átadni, ki azt nekem meg fogja küldeni. Ne vedd, kérek, rossz néven alkalmatlankodásomat, de nem szeretném, ha a kézirat elveszelődne; mert hát én előttem mégis csak megvan a kis munkának az a becsé, hogy dolgoztam rajta.

Remélem, kedves családdal együtt jó egészségnek örvendezsz és különösen bajotok. Mi is csak megvagyunk elég jól; most a szünidőt várjuk nagy buzgósággal, remélve, hogy a tél nagy munkája után némi időpihenést fog hozni, melyre minnyájunknak szükségünk van, különösen leányainak, ki e hóban tesz vizsgálatot a gymnasium hatodik osztályáról, tudományos pályára készülvén, ha a gondviselés is úgy akarja.

Feleséggel együtt sok szives üdvözlötet küldök neked és kedves teidnek.

Régi öszinte hived

*Jónás János*